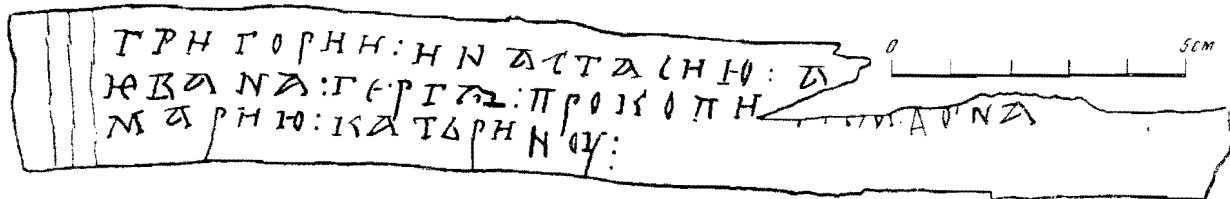


Грамота № 551

Грамота № 551 найдена на Троицком раскопе, в квадрате 227, на уровне пласта 14 (глубина 2,60—2,80 м), в ярусе 13 Черницыной улицы. Это документ, утративший конец первой строки и часть второй:

григорин:инастасию:а-----
 кевана:герга:прокопи[ас]м[ь]она
 марию:катериноу:



Прорись грамоты № 551

Длина 21,9 см, ширина 2,7 см.

Стратиграфическая дата: рубеж XII—XIII вв. Палеографических противоречий этой дате нет. Документ представляет собой перечень имен:

Григорин, и Настасию, А..., Ювана, Герга, Прокопиа, Сьмона, Марию, Катериноу.

Первое имя — в именительном падеже, остальные — в винительном. Одно имя в первой строке не сохранилось.

Грамота № 552

Грамота № 552 найдена на Троицком раскопе, в квадрате 218, на глубине 2,18 м, в ярусе 13 Черницыной улицы. Это целый документ:

μρκβριот
 οστρατιλατι



Прорись грамоты № 552

Длина 14 см, ширина 3 см.

Стратиграфическая дата рубеж XII—XIII вв. Палеографических противоречий этой дате нет. Следует отметить наличие лигатур ΜΡ, ΟΥ, ΤΡ, а также элементы соединения букв во второй строке.

Документ содержит греческую надпись: Μ(Ε)ΡΚΟΥΡΙΟ ΤΟ ΣΤΡΑΤΙΛΑΤΙ, т. е. «Меркурию воину».

Не исключено, что в грамоте № 552 записан заказ на икону, посвященную святому Меркурию Кесарийскому. Святой воин Меркурий Кесарийский был особенно популярен в Смоленске и считался покровителем этого города, что, вероятно, восходит еще к середине XI в., поскольку первый смоленский князь сын Ярослава Мудрого Вячеслав (1054—1057 гг.) носил крестильное имя Меркурий в честь этого святого²⁸. Во второй половине XII—начале XIII в. в Новгород неоднократно приглашались смоленские князья, потомки Ростислава Мстиславича.

Не думаю, что эта грамота свидетельствует о греческом происхождении Олисея-Гречина, хотя применительно к средневековым нормам греческого письма она вполне грамотна (замены эты на йоту и омеги на омикрон характерны и для византийского письма того же времени). Запись слишком лаконична и по существу не отличается от обычных греческих обозначений иконных сюжетов, воплощенных русскими мастерами. Судя по записи на Стихираре 1226 г., Гречин было мирским именем, а не обозначением этнической принадлежности.

²⁸ Янин В. Л. Печать смоленского князя Вячеслава Ярославича (1054—1057). — Краткие сообщения ИИМК АН СССР, 1954, вып. 55, с. 150—152; Он же. Актовые печати древней Руси. М., 1970, т. 1, с. 16.